Saint Joseph, *artisan*

Jeudi 1er mai 2025 1ère classe

INTROÏT *Sagesse 10, 17*

Sapiéntia réddidit iustis mercédem labórum suórum, et dedúxit illos in via mirábili, et fuit illis in velaménto díei et in luce stellárum per noctem. Allelúia, allelúia. Ps. 126 Nisi Dóminus aedificáverit domum, in vanum labórant qui aedíficant eam. ℣. Glória Patri.

La Sagesse a rendu aux justes la récompense de leurs travaux, les a conduits par un chemin admirable, et leur a tenu lieu d'abri pendant le jour, de lumière des étoiles pendant la nuit. Alléluia, alléluia. Ps. 126 Si le Seigneur ne bâtit la maison, c'est en vain que travaillent ceux qui la bâtissent. ℣. Gloire...

COLLECTE

Rerum cónditor Deus, qui legem labóris humáno géneri statuísti : concéde propítius ; ut, sancti Ioseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quae præcipis, et præmia consequámur quae promíttis. Per Dóminum.

Ô Dieu, créateur de toutes choses, qui avez établi la loi du travail pour le genre humain : accordez, dans votre bonté, qu'à l'exemple et sous le patronage de saint Joseph, nous accomplissions ce que vous commandez et obtenions les récompenses que vous promettez. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Colossiens 3, 14...24*

Fratres : Caritátem habéte, quod est vínculum perfectiónis, et pax Christi exsúltet in córdibus vestris, in qua et vocáti estis in uno córpore, et grati estóte. Omne quodcúmque fácitis in verbo aut in ópere, ómnia in nómine Dómini Iesu Christi, grátias agéntes Deo et Patri per ipsum. Quodcúmque fácitis, ex ánimo operámini sicut Dómino, et non homínibus, sciéntes quod a Dómino accipiétis retributiónem hereditátis. Dómino Christo servíte.

Mes frères, ayez la charité, qui est le lien de la perfection. Et que la paix du Christ, à laquelle vous avez été appelés pour former un seul corps, règne dans vos cœurs ; et soyez reconnaissants. Quoi que vous fassiez, en parole ou en œuvre, faites tout au nom du Seigneur Jésus-Christ, rendant grâces par lui à Dieu le Père. Tout ce que vous ferez, faites-le de bon cœur, comme pour le Seigneur, et non pour les hommes, sachant que vous recevrez du Seigneur l'héritage pour récompense. Servez le Seigneur Christ.

ALLÉLUIA

Allelúia, allelúia. ℣. De quacúmque tribulatióne clamáverint ad me, exáudiam eos, et ero protéctor eórum semper. Allelúia. ℣. Fac nos innócuam, Ioseph, decúrrere vitam : sitque tuo semper tuta patrocínio. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. Quelle que soit leur détresse, s'ils crient vers moi, je les exaucerai, et je serai leur protecteur à jamais. Alléluia. ℣. Ô Joseph, faites-nous passer une vie sans tache et toujours à l'abri sous votre patronage. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 13, 54-58*

In illo témpore : Véniens Iesus in pátriam suam, docébat eos in synagógis eórum, ita ut miraréntur et dícerent : Unde huic sapiéntia hæc et virtútes ? Nonne hic est fabri fílius ? Nonne mater eius dícitur María, et fratres eius Iacóbus et Ioseph et Simon et Iudas ? Et soróres eius nonne omnes apud nos sunt ? Unde ergo huic ómnia ista ? Et scandalizabántur in eo. Iesus autem dixit eis : Non est prophéta sine honóre nisi in pátria sua et in domo sua. Et non fecit ibi virtútes multas propter incredulitátem illórum.

En ce temps-là, étant venu dans son pays, Jésus les instruisait dans leurs synagogues, de sorte qu'ils étaient dans l'admiration et disaient : « D'où viennent à celui-ci cette sagesse et ces miracles ? N'est-ce pas là le fils du charpentier ? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie ? Et Jacques, Joseph, Simon et Jude ne sont-ils pas ses frères ? Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous ? D'où lui viennent donc toutes ces choses ? » Et ils se scandalisaient à son sujet. Mais Jésus leur dit : « Un prophète n'est sans honneur que dans son pays et dans sa maison. » Et il ne fit pas là beaucoup de miracles, à cause de leur incrédulité.

OFFERTOIRE *Psaume 89, 17*

Bónitas Dómini Dei nostri sit super nos, et opus mánuum nostrárum secúnda nobis, et opus mánuum nostrárum secúnda. Allelúia.

Que la bonté du Seigneur notre Dieu soit sur nous : secondez pour nous l'œuvre de nos mains, et faites prospérer l'œuvre de nos mains. Alléluia.

SECRÈTE

Quas tibi, Dómine, de opéribus mánuum nostrárum offérimus hóstias, sancti Ioseph interpósito suffrágio, pignus fácias nobis unitátis et pacis. Per Dóminum.

Seigneur, faites que les hosties que nous vous offrons, œuvre de nos mains, deviennent pour nous, grâce à l'intercession de saint Joseph, un gage d'unité et de paix. Par...

PRÉFACE DE SAINT JOSEPH

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :
Et te in festivitáte beáti Ioseph débitis magnificáre præcóniis, benedícere et prædicáre. Qui et vir iustus, a te Deíparæ Vírgini Sponsus est datus : et fidélis servus ac prudens, super Famíliam tuam est constitútus : ut Unigénitum tuum, Sancti Spíritus obumbratióne concéptum, paterna vice custodíret, Iesum Christum, Dóminum nostrum.
Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicentes.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.
Et, par les louanges qui vous sont dues, de vous magnifier, bénir et célébrer en la fête du bienheureux Joseph. Cet homme juste a été donné par vous pour époux à la Vierge mère de Dieu et, serviteur fidèle et prudent, il a été établi sur votre famille pour garder comme un père votre Fils unique conçu par l'ombre mystèrieuse du Saint-Esprit, notre Seigneur Jésus-Christ.
C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leurs chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

COMMUNION *Matthieu 13, 54-55*

Unde huic sapiéntia haec et virtútes ? Nonne hic est fabri fílius ? Nonne mater eius dícitur María ? Allelúia.

D'où viennent à celui-ci cette sagesse et ces miracles ? N'est ce pas le fils du charpentier ? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie ? Alléluia.

POSTCOMMUNION

Haec sancta quæ súmpsimus, Dómine : per intercessiónem beáti Ioseph ; et operatiónem nostram cómpleant, et præmia confírment. Per Dóminum.

Que par l'intercession de saint Joseph, Seigneur, les saints mystères que nous avons reçus couronnent notre travail et nous assurent les récompenses. Par...